

●各級學生現正籌備校慶
域埠函。學務部現議決各校學生。自第四級以下各學生。將來頒發標識樣章佩帶。內記明年歲名字及住址。為將來防走散或被傷。俾得認識云。

●升轉十字救傷書被竊訊
域埠函。昨日升轉十字救傷隊。有一車一乘。在明利街及柏頓街處車內之救傷書被竊去五十本。價值十餘元。但不知該人偷此書何用。

●坎綽華人發還繳去鎗枝
域埠十二號電。據省差委員伯臣斯氏今晨宣佈。省檢察長倫倫氏。曾訓令在坎拿大出世之中國人或入籍者被繳之鎗枝。一律歸還原主云。

●我在坎拿大領事館
柯京十二號電。據駐此間中國總領事宣佈。正接到重慶發來訓令。立即設立中國公使館。近日被任為駐坎拿大第壹名公使劉師舜博士。現在華盛頓。設立公使館後。則取消駐柯京總領事。但在都朗度埠則設立領事署。駐高華埠之領事。則升為總領事云。

●四月起實行加士油統制
柯京拾一日電。據軍需部長考氏宣佈。四月壹號實行加士油統制。但停止售銷加士油時間則無變更。事因各人頗滿意現目每日下午七點至翌晨七點。為停止發賣加士油時間。暨星期日禁止發賣加士油云。

●滿地可青年反對徵兵巡行
滿地可十號電。今日在此處埠之中心區。有三百青年巡遊。反對徵兵制。被警察驅散。致發生衝突。結果。十八人被拘。八名警察受傷。在聖卡都連街夾聖羅蘭士街之商店門面厚玻璃窗門。被擊破者約兩片云。

還有各埠新聞在第六頁閱者祈注意

雲埠黃江夏堂

實業有限公司

民國卅一年第十九屆董事局職員表

總理	呂昌	協理	祖德
西文交際	錦帆		
監督	紀傑		
正理	公禮	副理	潮衍
正核	名贊	副核	振三
調查	世德		
董事局	昭立		

江夏堂主席名譽監督 淵偉

董事

文甫	樹柏	錦成	蘭岳	增業
殿軍	啟莊	儉傳	漢魂	
域多利特別區董事	鍾錫			
乃慶埠特別區董事	錫璣			
田巴崙特別區董事	傅燦			
車梨役特別區董事	道恆			

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street

有柄短柄式英靴
發售



榮榮公司啟事
本店備製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖狹窄。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧為荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

CHINA PRODUCTS CO. 雲埠
137 Pender St. East
Vancouver, B.C.

中華國貨公司

本公司參茸部

參類

一號生晒野山參	每兩	一百三十元	原對正北鹿茸	每兩	式十五元
二號生晒野山參	每兩	一百一十元	正北鹿茸片	每份	式十六元
三號生晒野山參	每兩	八十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
一號清糖老山參	每兩	七十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
二號清糖老山參	每兩	六十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
三號清糖老山參	每兩	五十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
一號太子石桂	每兩	九元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元
二號太子石桂	每兩	七元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元
三號太子石桂	每兩	六元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元

正燕窩山地道甜油玉桂

選來正燕窩山地道玉桂為利便僑界起見特將此地道玉桂去皮淨肉創片成服發售其功效最速者乃治虛寒失火如遇風寒冷著咳嗽者多痰痰冷水削地帶我僑界中染此病者不少任用何藥化錢不少費時受苦尚未見效服此玉桂功效既快且省金錢何不試用但僑界購時務要注意認準地道玉桂方為可用 每服四分售價五毛 「郵費在內」

（了）（臨）（來）（父）（桂）（神）（砂）（殊）

此殊砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立效

每服三分售銀三元五毛 「郵費在內」

△印備功用仿單外埠定取付下郵票三仙當即呈閱

△本公司參茸部

參類

一號生晒野山參	每兩	一百三十元	原對正北鹿茸	每兩	式十五元
二號生晒野山參	每兩	一百一十元	正北鹿茸片	每份	式十六元
三號生晒野山參	每兩	八十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
一號清糖老山參	每兩	七十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
二號清糖老山參	每兩	六十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
三號清糖老山參	每兩	五十五元	正北鹿茸片	每份	式十五元
一號太子石桂	每兩	九元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元
二號太子石桂	每兩	七元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元
三號太子石桂	每兩	六元	後期金邊油玉桂	每兩	式三元

正燕窩山地道甜油玉桂

選來正燕窩山地道玉桂為利便僑界起見特將此地道玉桂去皮淨肉創片成服發售其功效最速者乃治虛寒失火如遇風寒冷著咳嗽者多痰痰冷水削地帶我僑界中染此病者不少任用何藥化錢不少費時受苦尚未見效服此玉桂功效既快且省金錢何不試用但僑界購時務要注意認準地道玉桂方為可用 每服四分售價五毛 「郵費在內」

△原殊砂神桂之俏樣陳列本公司玻璃窗以供眾覽

不知年老樹正殊砂水神桂

★價漲機乘是非實事明証信來★

海丹散九桂玉甘參堂和保
藥材地道
BOW WOO TONG
EXPORTER AND IMPORTER
DEALERS IN CHINESE MEDICINES, HERBS,
PILLS, TEAS AND ALL CHINESE PRODUCTS
214 HORNBY ROAD, SHANGHAI, CHINA

頂上等藥散片北高麗參明用著名百丹丸散

（一九六九年九月）（一九六九年九月）

NEEDLE 經已註冊商標

VOGUE
絲烟嫩幼
高值價兼包大



聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B.C.
Phone - Pacific 8826

喂欲千
！住萬
親安勿
愛適忘
僑的聖
胞旅占
們館市

華哥溫
樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A. PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

近日華區：樂觀圖書館
而且珠光寶氣，够派頭，够銷
你話西施够說，咁就擺左吳王
皇倒駕臨蟹咁，貂蟬已靚估
整到佢兩人失魂倒戶，我
處：一笑傾人城，再笑傾人國
好嚟吃胡咩？不過一味係靠
珍貴巴閉咯，據那位文豪大
讀四書五經，她能詳寫浪漫
纏綿，够離奇，曾在香港現形
次比前更為靈活，聞各界因
絡繹不絕，均噴噴稱讚讚她
敢言，忠實自白，文法生動，
浪漫情史阿珍自

：廿有餘載：醫治各症：無不奏效
：治染毒一道：每見世人常悞食

香港

永昌堂藥行

參茸 補腎丸 每樽五毫 專治 腎虧衰弱。夜多小便。強精 補腎丸 每樽五毫 專治 面無血色。遺洩等症。

除痰 潤肺露 每瓶五毫 專治 寒咳熱咳。痰涎氣喘。止咳 潤肺露 每瓶五毫 專治 入口香甜。止咳聖藥。

靈效 永昌油 每樽八仙 專治 四時感冒。頭暈肚痛。萬應 永昌油 每樽八仙 專治 山嵐瘴氣。搭食並用。

止痛 永昌散 每樽壹毫 專治 頭痛。骨痛。退熱 永昌散 每樽壹毫 專治 胃痛。肚痛。

救急 永昌水 每樽壹毫 專治 疴嘔肚痛。風寒痰塞。疴嘔 永昌水 每樽壹毫 專治 抽筋絞痛。危急瘟疫。

「寄藥郵費。買者自理。」

溫哥華代理 金利源 活生行

寓共和旅館內 小批八字中元 加批八字壹元

相命卜易 相命同參壹元 大批貳元

謀望卜易二毫五 九宮星盤五元 逐月長庚拾元



新造臘味登市

萬春參茸補藥酒

總批發處
雲高華
金然棧有限公司啓

(話電動自)
MARINE 1757

WM. RENNIE SEEDS LTD.
250 Terminal Ave.
Vancouver, B.C.
New C. N. R. Station

華人種植家注意

啟者本公司茲有大新新
出種子發售如紅心卡律
椰菜花洋蔥頭波菜生菜
等瓜菜米應有盡有價錢
相宜華友光顧極表歡迎
蘭餅種子公司謹啟

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新主人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽暖溫煥床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷備極周至
特別歡迎

電話 PA. 5080
司理人馬修識全啟

李福專醫皮膚病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷筋骨斷裂立止痛神速奏效

秘製環球唯一實驗包癒皮膚病膏 每盒銀貳圓

此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印印師傳授
論任何皮膚病毒瘡毒癰疽及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除
一概皮膚癢癢等症此藥膏立止癢並無癰疽肉痛若將此藥膏每日擦
三次數日內包能痊癒若然不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非常之把
握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者請速此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕筋骨活絡每包壹元 跌打膏發熱即愈散 每料 四元
遠年風濕骨痛腫痛每料四元 遠年爛腳發毒生肌理口散每料五圓
立愈腎核腫痛腫痛每包壹元 實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

代理處 金利源 元發華棧

●本醫生醫務所遷往雲高華旅館六號房乃係由比街救國公會對面門
牌四四四號是也 ●通訊處 LEE FOOK
414 Columbia Street
Vancouver, B.C. Can.

恭頌良醫聖藥

按此藥膏確係勝過拜靈神
弟患皮膚病遍身起紅赤如虫行蟻咬癢不堪經有數月之久屢延中
西醫調理用盡中西各藥俱無效前日來埠再訪醫調理同一位宗兄
弟在西餐館飲茶他問及弟之皮膚病如何狀况弟所說調理經過之苦
衷得座在傍邊一位不識姓名之友人問弟介紹弟往李福先生處調理
據先生所云弟之症係毒瘡皮膚毒症要服清血毒丸消除臟腑之血毒外
擦皮膚白病藥膏裏攻外應方能快捷愈弟依先生之法調理服清血毒丸
並將藥膏連擦六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌
數言俾有同病者知所津潤焉 恩邑何浩燕恭頌

龍水整接

本號承接整水喉喉井裝熱水電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整其為利便并以廉價相就華友
光顧由誠通知從速應命
電話三九九二
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 ●住家電話 Fair. 3445Y

本報有最合餐館用的

膠紙仔發售價廉物美

祖國新聞

邵陽新化改良造紙

未陽訊 湘邵陽新化縣為產竹最盛
之區 尤以邵陽之秋田鋪豐帶 山
嶺重疊 竹箭之屬 遍地叢生 居
民倚此為生 除建築製用外 尚
造紙之業特盛 紙槽散在各戶 或
二三槽 或四五槽 多達十餘槽
惟製造均採土法 技術拙劣 耗費
多而成品少 湘建廳為謀民間造紙
技術之改良起見 特由手工業改進
委員會 派技術指導員邱中和赴邵
新各地 實地指導 並於秋田鋪組
聯合造紙社 開始改良造紙訓練
現該社改良紙張如牛皮紙 書面紙
新聞紙 玉版紙等 均有精良出
品 建設廳現已指定秋田鋪為邵陽
示範區 舉行集體的改良造紙訓練
並指導造紙各戶 以合作方式推
進造紙事業云

●教育部頒布辦法普及
重慶訊 教育部訂頒全國各縣市普
及教育文化事業實施辦法大綱 呈
報行政院備案 公佈施行 茲錄該
大綱如次

第一條 教育部為普及全國各縣市
教育文化事業 特制定本辦法大綱
實施之

第二條 各級社會教育機關 除遵
照部頒及省頒法令辦理應辦之事業
外 應辦理之教育文化事業如下

一 盡量推廣圖書之公開閱覽 巡迴
通信 出借 尤如使鄉村讀者獲
得便利 二 加緊舉辦巡迴演講 巡
迴戲劇公演 巡迴歌詠音樂演奏
三 普偏舉辦民眾讀書競賽 時事測
驗 及演說競賽 四 加緊舉辦電影

注意注意者痛腰虛腎

認眞猛嘢四季能服

轟烈腰腎丸 每盒三元
強精壯顏丸 每盒三元
小腸氣丸 每盒二元
腎虛丸 每盒二元
卓文氏聖丹 每盒五元
福機異寶磁石 每盒五元

此石世界上最大之魔力自帶此
小袋磁石之後不久效驗改變
醜運轉佳運達到心滿意足
頂靚玉桂代售 函索便明
坤乾 KING QUON SHE
105 Howe St. Vancouver, B.C.

殺蟻仔藥粉

水癢止毒濕膚皮色綠

包有勁力，如不見效，原銀奉回。

蟻之一物，普通於廚房餐廳之間，最易觀瞻。若不殺
除，對於生意前途大有阻礙。為酒樓餐館旅館主人者
當注意及之。 每盒沽銀三毫 郵費三毫壹毫

此藥水治皮膚濕毒
現紅腫不論新舊癢
專能止癢功効卓
五洲藥房發售

○五大優點
①無酸強毒質
②無油膏肥膩
③無惡臭臭味
④不損皮膚
⑤不污衣服

△六大功力
①潤皮 ②殺菌
③解毒 ④止癢
⑤去濕 ⑥消炎

ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
啓房藥大洲五

葱種發售

啟者。茲有大帶出苗繁殖青葱種
發賣。如意者請照址到來商量可也
1357 EAST 8th. AVE.
FAIR. 5119Y

新出世平沽廣告

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)

良舊之酒
委市杰酒
此酒白位不是酒局
或不時省府登載

卑詩燕酒有限公司啟

十三毫沙壹元二五
廿五毫沙貳元三五
四十毫沙三元五毫
B. C. Distillery Ltd.

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造

各款中西服式零沽批發價其相宜

專辦

各國各名廠時出品絲絨羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 Pacific 5716

試請 市菲化兆

酒展盡滋敦倫

SILVER FIZZ
GIN
London Dry

This advertisement is not published
or displayed by the Liquor Control
Board or by the Government of
British Columbia.

登府省不局自
載所政詩或酒此
載所政詩或酒此

中國人殺王

由今日起凡直接向本局光顧物品
每次敬送振華聲男女劇團特刊四
邑戰史各一冊第四期目錄一份

良友畫報第七期四毫
女子與戀愛一元八毫
台山縣地圖每幅五毫
中華報第103期每幅五毫
喉管避風濕膏藥二毫五毫
蔣委員長長言論集二毫

告一第 局報邦定梁★★★
Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

酒啤那臣漂

唯一飲品 無以尚之

葱種發售

啟者。茲有大帶出苗繁殖青葱種
發賣。如意者請照址到來商量可也
1357 EAST 8th. AVE.
FAIR. 5119Y

新出世平沽廣告

極樂氏藥房大減價 剪此付來

買大補丸一盒五元(買一送一) 拾五元

○大補丸補身補血功効 包無燥火 包無傷身也
治脚冷脚震 治眼花耳鳴 能開胃消食 治腎虛腰痛
治常多夜尿 治補血行氣 治夜夢遺精 治老人還童
治精虛遺尿 治大便閉結 治尿後反滴 治老人無力
每盒大補丸一百粒 價銀五元 欲求速用 朝服二粒
夜服三粒 自然藥到病除

來函證明大補丸補身之效

極樂氏大藥房先生鑒啟者弟前日曾服過大補丸一盒見功
效卓著故弟即速付上赤紙一張伸銀二十二元三毫勞先
生早將大補丸即日付來應用可也此上并請
台安 美國市可古 余 三 付
極樂氏藥房經理先生鑒前蒙寄來大補丸如獲天賜之寶
日即試服單服法在朝。午。晚。每服二粒用酒沖服有挽
天之功術也我亦覺為無窮餘未細及并祝
精神 亞海城梅蔭香 頓

靈驗消痔丸 一元二角
極樂氏搜毒丸 每樽
專治甜尿丸 五元
句愈癰毒膏壹元 風濕骨痛散五元 消痔膏每盒壹元
馳名止咳丸 每九二毛五 精補藥水 每樽二元
靈驗皮膚風濕癩癬藥膏 每盒一元

加拿大 極樂氏藥房 總發行所
GECK LOCK SIE COMPANY
826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

生隆棧藥材

暖腎還少丸 每盒五元
主治命門火衰下元虛冷少年
結精遺精腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 小盒二元五 大盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不堪無論何處將藥擦到即止
拔毒爛腳膏 每盒一元
此膏治遠年爛腳常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
專科醫生 立止扯氣器具 每副拾六元五如再買
代售藥生 瓜菜種樹發客 藥水每樽五元七毛五
Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can. 電話 Phone Marine 0885

黃一平

科全外內幼老婦男

外感傳寒 傷寒變症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽虛損 久年頑癬
久年夜尿 風化諸病
生男有法 生女有術
來函問症 諸君見諒
空函不答 郵費自理
外埠買藥 函索即寄
藥目目錄 函索即寄
醫務所設在打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話三九九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

葱種發售

啟者。茲有大帶出苗繁殖青葱種
發賣。如意者請照址到來商量可也
1357 EAST 8th. AVE.
FAIR. 5119Y

新出世平沽廣告

人參素之功效

人參藥性精醇・切合國人體格。既不厚膩。又不燥烈。迥非其他中西補劑可比。效力廣大。如欲縷述。非罄日能盡。語其概要。有下列各點。

壹元半 五仙	二元三五	三元三五	四元三五	五元三五	六元九毫五	七元九毫五	八元九毫五	九元九毫五	十元九毫五
十一元五	十二元五	十三元五	十四元五	十五元五	十六元五	十七元五	十八元五	十九元五	二十元五

以上各症。輕者一盒。重者四盒。無不功効立見。病後調理。功効尤速。男女老幼。四季咸宜。

無病常服 體質堅實 步履輕鬆 氣血旺盛 華顏不衰 返老還少 延年益壽

極品野山人參素 每盒 十五元

特等野山人參素 每盒 十元

上等野山人參素 每盒 七元五

最超等一兩庄原裝厚鹿茸片 每盒 四十五元

最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒 三十五元